

Conferencia de Directores Generales
Iberoamericanos del Agua
(CODIA)



Secretaría Técnica Permanente
(STP)

MEMORANDO DE LA
XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA
(CODIA)

BUENOS AIRES, ARGENTINA,
31 DE OCTUBRE – 3 DE NOVIEMBRE DE 2011

Noviembre 2011

ÍNDICE

| | Página |
|---|-----------|
| 1. INTRODUCCIÓN | 2 |
| 2. ACTO DE INAUGURACIÓN DE LA XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA) | 3 |
| 3. ENCUENTRO DE ORGANISMOS Y CORPORACIONES NACIONALES E INTERNACIONALES | 6 |
| 4. VI REUNIÓN DEL PANEL TÉCNICO DE APOYO (PTA). | 8 |
| 4.1. Informe de Secretaría | 9 |
| 4.2. Propuestas del PTA a la CODIA | 11 |
| 5. XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA). | 13 |
| 5.1. Acuerdos XII CODIA | 13 |
| 6. III REUNIÓN DEL COMITÉ TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL (CTI) PROGRAMA IBEROAMERICANO | 2 |

ANEXO I. Listado de participantes de la XII CODIA.

1. INTRODUCCIÓN

La XII Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua (CODIA) se celebró del 31 de octubre al 3 de noviembre de 2011 en el *Hotel NH City & Tower* de Buenos Aires, Argentina.

En el marco de la CODIA tuvieron lugar varios actos y reuniones que se enumeran a continuación:

- 31 de octubre; Acto de Inauguración de la XII CODIA.
- 1 de noviembre; Encuentro de Entidades y Corporaciones Nacionales e Internacionales.
- 2 de noviembre; VI Reunión del Panel Técnico de Apoyo (PTA) y XII CODIA, propiamente dicha.
- Por último, el 3 de noviembre, se celebró la III Reunión del Comité Técnico Intergubernamental (CTI) del Programa Iberoamericano del Agua, principal producto de la Conferencia.

Durante estas jornadas asistieron, o estuvieron representados, los responsables de la Administración del agua de un total de 16 de los 22 países de la Región que integran la CODIA; Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, España, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay.

Igualmente, se contó con la participación de diversos Organismos e Instituciones entre los que cabe destacar el Consejo Hídrico Federal de Argentina (COHIFE), el Ente Nacional de Obras Hidráulicas y Saneamiento (ENOHSA), la Agencia de Planificación de Argentina (APLA), la empresa pública Agua y Saneamiento de Argentina (AYSA), la Asociación Tecnológica para el Tratamiento del Agua (ATTA), la Asociación Española de Empresas de Tecnológica para el Tratamiento del Agua (ATTA), la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Grupo de Metas y Soluciones del Foro Regional de la Américas, la Iniciativa para el Agua de la Unión Europea (European Union Water Initiative -EUWI-), la Red de Centros de Conocimiento de Gestión de Recursos Hídricos (RALCEA), la Confederación Hidrográfica del Ebro, España, la Fundación Centro de Educación a Distancia para el Desarrollo Tecnológico (CEDDET), el Sistema Iberoamericano de Información del Agua (SIAGUA), el Comité Intergubernamental Coordinador de lo Países de la Cuenca del Plata

(CIC), así como la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) y la propia Secretaría Técnica Permanente (STP) de la CODIA.

En el **Anexo I** se recoge el listado completo de participantes en la XI CODIA.

2. ACTO DE INAUGURACIÓN DE LA XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA)

El 31 de octubre, tuvo lugar el acto de inauguración de la XII Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua (CODIA), en el que participaron D^a. Cristina Danés Castro, titular de la Secretaría Técnica Permanente de la CODIA, representada por España, D. Marco Antonio Velázquez Holguín, Subdirector de Planificación de la Comisión Nacional del Agua (CONAGUA) de México, que albergó la anterior edición de la Conferencia, D. Vicente Andreu, Director Presidente de la Agência Nacional de Águas (ANA) de Brasil, D^a. Marta Moren Abat, Directora General del Agua del Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino de España, Institución que alberga, a su vez, la Secretaría Técnica de la Conferencia, y D. José López, Secretario de Obras Públicas y D. Fabián López, Subsecretario de Recursos Hídricos del Ministerio de Planificación, Inversión Pública y Servicios de Argentina, país anfitrión.

D^a. Cristina Danés Castro, Secretaria Técnica Permanente de la CODIA, resumió las distintas reuniones y presentaciones que se llevaron a cabo durante las 3 jornadas del evento.

- *Organismos y Corporaciones Nacionales e Internacionales; 1 de noviembre:*

Jornada de puertas abiertas con la participación Empresas y Corporaciones españolas y argentinas, así como de numerosos Organismos e Iniciativas Internacionales.

- *VI Reunión del Panel Técnico de Apoyo a la Conferencia (PTA) y XII Reunión específica de la CODIA; 2 de noviembre:*

El objetivo de estas reuniones es debatir y alcanzar los consensos y acuerdos a elevar a la XII CODIA, en relación con las actividades propias de la Conferencia propiamente dicha, en la que se valoraran y aprueban, en su caso, dichos acuerdos.

- *III Reunión del Comité Técnico Intergubernamental del Programa Iberoamericano del Agua,*

Reunión en la que los 13 países de la Región que forman parte del Programa Iberoamericano del Agua, uno de los principales productos de la CODIA, en la que se resumen las actividades celebradas en el año anterior 2010 y se presentan las actividades previstas para los próximos años.

Por último, destacó que la CODIA es foro de colaboración y cooperación entre los países iberoamericanos, así como un espacio que promueve el intercambio de experiencias y permitirá seguir mejorando la gestión de los recursos hídricos.

D. Marco Antonio Velázquez Holguín, Subdirector de Planificación de la CONAGUA de México, señaló que la estructura de la CODIA ya ha dado como resultado beneficios tangibles pero que considera que tiene un mayor potencial que espera sea explotado próximamente dando más y mejores frutos que ayuden a continuar mejorando la gestión de los recursos hídricos en Iberoamérica. Destacó uno de los esfuerzos de México, el *Documento Agenda 2030*, que persigue la correcta gestión del agua de manera transversal, y recordó que en 2011 se desarrollaron en México la XI CODIA, así como la COP 16, que tenía por objeto elevar el nivel político de la agenda del agua.

Posteriormente, D. Vicente Andreu, Director Presidente de la ANA de Brasil, subrayó los importantes avances sociales que se han desarrollado en su país durante los últimos años lo que, igualmente, ha provocado importantes desafíos en materia de gestión de recursos hídricos debido al alto porcentaje de la población que vive en zonas urbanas, así como a las distintas Instituciones Nacionales y Estaduales que deben coordinarse para dicha gestión.

Igualmente, recordó que el mes de junio de 2012 se celebrará la conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Río +20), para el que animó a todos los asistentes a trabajar para lograr que el agua se incluya en la agenda del evento con la fuerza que le corresponde, dado que hasta la fecha no está presente de manera contundente.

Por su parte, D^a. Marta Moren Abat, Directora General del Agua del Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino de España, país que ostenta la Secretaría Técnica

MEMORANDO DE LA XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

BUENOS AIRES, ARGENTINA, 31 DE OCTUBRE –3 DE NOVIEMBRE DE 2011.

Permanente, señaló que la CODIA es una excelente oportunidad para debatir y compartir distintos aspectos sobre la gestión de los recursos hídricos y que a lo largo de la jornada del 1 de noviembre habrá oportunidad de que los sectores público y privado puedan intercambiar sus posturas y experiencias.

Indicó que en España se debe seguir trabajando en materia de abastecimiento y saneamiento, para lograr la cobertura universal de este servicio, así como en reutilización de aguas para lo que se lanzó el Plan Nacional de Reutilización de Aguas que permitirá un mayor uso del recurso.

Asimismo, solicitó a todos los países su compromiso de plantear estrategias de futuro para lograr igualmente que la gestión integrada de los recursos hídricos esté presente en la agenda política, y deseó a los asistentes una fructífera reunión que acuerde una agenda de trabajo para la CODIA.

Por último, D. José López, Secretario de Obras Públicas del Ministerio de Planificación, Inversión Pública y Servicios de Argentina, insistió en la necesidad de que el agua esté presente en la agenda política de los dirigentes, pero también en la de la sociedad. Señaló que es necesario trabajar en el marco de un nuevo paradigma que contemple un desarrollo económico sostenible con la protección del medio ambiente, y con un uso racional de los recursos naturales y una distribución equitativa de la riqueza, todo ello empleando y mejorando el conocimiento científico y tecnológico.

Igualmente resumió los esfuerzos que el Gobierno argentino vienen desarrollando para la mejora del abastecimiento y el saneamiento de aguas, en particular, a través de la empresa pública Agua y Saneamiento de Argentina (AYSA) en la región metropolitana de Buenos Aires, y finalizó trasladando a los asistentes los mejores deseos para las reuniones en el marco de la XII CODIA.

3. ENCUENTRO DE ORGANISMOS Y CORPORACIONES NACIONALES E INTERNACIONALES

El 1 de noviembre se celebró una jornada de puertas abiertas durante la cual participaron numerosas Corporaciones argentina y españolas, así como diversos Organismos Internacionales que presentaron sus respectivas iniciativas y actividades.

En este sentido, la jornada comenzó por parte argentina con las presentaciones de la Presidenta del Consejo Hídrico Federal (COHIFE), D^a. Cristina Magnano, el Ing. Edgardo Atilio Bortolozzi, Administrador del Ente Nacional de Obras Hidráulicas y Saneamiento (ENHOSA), D. Walter Méndez, de la Agencia de Planificación (APLA), la empresa pública Agua y Saneamiento de Argentina (AYSA), que expusieron sus respectivas funciones y resumieron los esfuerzos realizados en materia de gestión integrada de recursos hídricos en Argentina, desde que la gestión volvió a pasar a manos del Estado, tras las privatizaciones de la década de los 90.

Por parte española los presidentes de la Asociación Tecnológica para el Tratamiento del Agua (ATTA) y la Asociación Española de Empresas de Tecnologías del Agua (ASAGUA), D. Ángel Cajigas y D. Adrián Baltanás, respectivamente, resumieron las actividades desarrolladas por las empresas que las integran, haciendo hincapié en los proyectos de referencia de las mismas (calidad de aguas, modernización de regadíos, Ddsalación y Sistemas de Información Hidrológica).

Asimismo, durante la jornada vespertina se llevaron a cabo las presentaciones de distintos Organismos e Instituciones que presentaron los resultados y las distintas iniciativas desarrolladas por cada uno de ellos.

Así, D^a. Isabel Martínez, Oficial del Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), resumió las actividades y resultados de los cursos del Programa de Formación Iberoamericano en materia de Aguas, promovido por la CODIA, en los que el PNUMA ha colaborado, un total de 5 cursos en 2010 y 2011 enmarcados en las siguientes áreas temáticas: Hidrogeología (Cuba, septiembre 2010), Calidad de las Aguas (Argentina, octubre de 2010), Glaciología (Chile, octubre 2010), Planificación, manejo y gestión de cuencas (GIRH) (Brasil, noviembre-diciembre de 2010) y Glaciología (Ecuador, junio 2011).

MEMORANDO DE LA XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

BUENOS AIRES, ARGENTINA, 31 DE OCTUBRE –3 DE NOVIEMBRE DE 2011.

D. Henning Reimann, representante de la delegación de la Comisión Europea en Buenos Aires, dio a conocer a los Directores la Iniciativa del Agua de la Unión Europea (European Union Water Initiative –EUWI-), Instrumento político, cuya Componente Regional Latinoamericana está liderada por la Dirección General del Agua del Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino de España, y que supone la contribución de la Unión Europea para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas en materia de Agua.

D^a. Leticia Martínez Etayo, del Centro de Experimentación y Obras Públicas (CEDEX, España) presentó, como viene siendo habitual, los últimos resultados y avances del Sistema Iberoamericano de Información sobre el Agua (SIAGUA), uno de los primeros productos de la CODIA, y un instrumento útil y eficaz de intercambio de información, conocimiento, tecnologías y experiencias de gestión sobre los recursos hídricos en los países iberoamericanos a través de Internet (<http://www.siaqua.org>).

Asimismo, D. Mario Schreider y D. Damian Indij, de la Universidad Nacional del Litoral (Argentina) presentaron el Proyecto RALCEA (Red Latinoamericana de Centros de Conocimiento de Gestión de Recursos Hídricos) promovido por la Comisión Europea.

Por último, se llevaron a cabo a cargo de D. Víctor Pochat, Coordinador Regional del UNESCO-PHI ALC, las presentaciones sobre los trabajos del Programa Hidrológico Internacional PHI y el Grupo de Metas y Soluciones de las Américas hacia el VI Foro Mundial del Agua 2012, que se celebrará en marzo de 2012 en Marsella, Francia), así como los resultados del trabajo sobre Gobernanza del Agua en América Latina, que ya fuera adelantado durante la anterior CODIA (México, agosto de 2011), que corrió a cargo de D^a. *Aziza Akmouch, Administradora del Programa de Gobernanza del Agua* de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)

4. VI REUNIÓN DEL PANEL TÉCNICO DE APOYO (PTA).

El día 2 de noviembre por la mañana se celebró la VI reunión del Panel Técnico de Apoyo (PTA) a la Conferencia, cuyo objetivo es debatir sobre diversos temas relacionados con la gestión de los recursos hídricos planteados en las distintas reuniones de la CODIA para, posteriormente, elevar los acuerdos alcanzados para la aprobación definitiva por parte de los Directores.

Durante esta reunión se celebraron dos sesiones técnicas sobre Financiación Internacional y la Gestión integrada de la información hidrológica.

Durante la primera de ellas, D. Fabián López, Subsecretario de Recursos Hídricos del Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios de Argentina, resumió las actividades de financiación y las obras realizadas durante los últimos años por la Institución que representa, señalando el aumento de la inversión llevado a cabo, la que ha logrado un aumento de la actividad económica en el sector y una reducción de la inequidad social en materia de servicios de agua y saneamiento. Igualmente, D. Miguel Zeledón, Director de Águas del Ministerio de Ambiente, Energía y Telecomunicaciones de Costa Rica, presentó el canon de aprovechamiento puesto en marcha en su país. Finalmente, se llevó a cabo una presentación del Fondo Argentino de Cooperación Sur-Sur y Triangular (FO-AR).

En la segunda Sesión Técnica, participaron D. José Luis Genta, Secretario General del Comité Intergubernamental Coordinador de los Países de la Cuenca del Plata (CIC), quien proyectó un video de la cuenca y resumió las funciones y actividades del CIC, y D. Mario Andreu Mir, Jefe de Área de Gestión de Recursos de Explotación de la Confederación Hidrográfica del Ebro, España, que presentó a los asistentes el Sistema de Automático de Información Hidrológica (SAIH), así como el Sistema de Ayuda a la Decisión (SAD) implantado en la cuenca del río Ebro.

Posteriormente, D. Marco Antonio Velázquez Holguín, Gerente de Planificación y Asuntos Internacionales de la Comisión Nacional del Agua (CONAGUA) de México, Institución que lidera el Grupo de Metas y Soluciones de las Américas (Foro Regional del Agua de las Américas) presentó los documentos “Metas del Proceso Regional de las Américas rumbo al VI Foro Mundial del Agua” y “Mensajes Clave de la Región de las Américas para el VI Foro Mundial del Agua”. (Consultar Documentos de la XII CODIA).

El primero de ellos, recoge una serie de objetivos para cada uno de los siguientes apartados: Agua y saneamiento, Agua y Adaptación al Cambio Climático, Buena Gobernanza para la Gestión Integrada de Recursos Hídricos -GIRH-, Agua y seguridad alimentaria, Armonizar agua y energía, y Agua y servicios de los Ecosistemas. El segundo, recoge una serie de mensajes políticos a trasladar a los respectivos Ministros, responsables de la gestión del agua en los países latinoamericanos, que estarán presentes en el VI Foro Mundial del Agua.

En este sentido, Marco Antonio Velázquez, aclaró que no se trata de documentos definitivos y que lo que se pretende es recibir los comentarios sobre los mismos por parte de los países participantes en la CODIA, con objeto de incluirlos en dichos documentos y que éstos tengan su reflejo en la Declaración Ministerial resultante del VI Foro Mundial del Agua.

Algunos de los representantes en la reunión, plantearon la dificultad para aprobar dichos documentos en nombre de sus respectivos países, a lo que el representante de la CONAGUA respondió que no se requiere la aprobación oficial de los países latinoamericanos sino contar con un consenso amplio en relación con lo planteado en los documentos. Así, se indicó que el objetivo es que la CODIA en su conjunto reciba y acepte dichos documentos para su revisión y comentarios.

Por último, el representante mexicano ofreció el pabellón de México durante el VI Foro Mundial del Agua para que la CODIA pueda estar presente y celebrar un encuentro durante dicho evento. Asimismo, Brasil se sumó a dicha iniciativa, poniendo igualmente a disposición de la CODIA su pabellón.

D^a. Marta Morén, Directora General del Agua de España, confirmó el interés de que la CODIA esté presente en el VI Foro Mundial del Agua.

4.1. Informe de Secretaría

D^a. Cristina Danés Castro, Secretaria Técnica Permanente de la CODIA, presentó el **Informe de la Secretaría**, en el que resumió las actividades del Programa de Formación Iberoamericano en materia de Aguas durante los años 2009, 2010 y 2011, y presentó la propuesta formativa en modalidad presencial para el 2012, consistente en 10 nuevos cursos, uno por cada una de las áreas temáticas en las que se estructura el Programa.

Asimismo, la Secretaria Técnica Permanente de la CODIA anunció a los Directores del Agua presentes en la reunión el lanzamiento y puesta en marcha la modalidad online del Programa de Formación, cuya propuesta inicial consistirá en un total de 20 cursos en 2012 y 2013, que se desarrollará en colaboración con la Fundación Centro de Educación a Distancia para el Desarrollo Económico y Tecnológico (CEDDET).

Posteriormente, D^a. María López, Gerente de Proyectos de la Fundación CEDDET, informó del Convenio suscrito entre la Dirección General del Agua de España y la Fundación CEDDET para el desarrollo del Programa de Formación Online, y detalló el funcionamiento de los cursos, así como las tareas de los Directores/Coordinadores de cada uno de los cursos, que deberán ser definidos. Igualmente, presentó la Red Multidisciplinar de Intercambio de conocimiento en materia de aguas que permitirá que los participantes en los cursos online puedan estar en permanente contacto a través de foros de debate que se crearán para cada una de las actividades formativas.

En este sentido, se circuló un documento entre los asistentes para que cada uno de los países coordinadores de las áreas temáticas definiera a la persona que en cada caso se hará cargo de dicha labor de coordinación.

A continuación, D. Daniel González, Director Nacional de Aguas del Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente (MVOTMA) de Uruguay, resumió los últimos avances en relación con otra de las líneas de acción del Programa Iberoamericano del Agua; la implantación de un **Centro de Experimentación de tecnologías no convencionales de depuración de Aguas en Canelones (Uruguay)**. En este sentido, informó a los asistentes de la solicitud de financiación realizada por Uruguay al Fondo de Cooperación para Agua y Saneamiento (FCAS) de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), la cual fue aprobada por el Comité Ejecutivo de dicho Fondo y que actualmente se encuentra a la espera de su ratificación por el Consejo de Ministros de España.

Por último, D^a. Cristina Danés Castro, Secretaria Técnica Permanente de la CODIA, presentó la estructura y contenidos de la nueva **página Web de la Conferencia** (www.codiastp.org) en la que se colocará toda la información referente a las reuniones de la CODIA celebradas hasta la fecha, y a través de la que se podrá acceder igualmente a toda la información referente a las actividades surgidas de la misma; Programa de Formación tanto en modalidad presencial como a distancia y Centro de Experimentación de Canelones.

4.2. Propuestas del PTA a la CODIA

Una vez presentadas todas las propuestas e iniciativas por parte de la STP-CODIA, así como por el resto de Instituciones participantes se procedió al debate entre los asistentes para definir los acuerdos y conclusiones a elevar a la XII CODIA propiamente dicha.

En relación con la propuesta de **cursos online** planteada por la Secretaría Técnica Permanente, Honduras planteó la posibilidad de realizar un curso sobre la valoración económica de los recursos hídricos, y PNUMA propuso incluir cursos sobre la gestión del agua con aspectos relativos a la Economía verde y la gestión de cuencas transfronterizas y el intercambio de sistemas de información.

En relación con los cursos de formación en modalidad presencial, los representantes de Nicaragua, Costa Rica y Honduras, D. Luis Ángel Montenegro, Ministro Director de la Autoridad Nacional del Agua (ANA), D. José Miguel Zeledón, Director del Agua y D. Luis Espinoza, Director General de Recursos Hídricos, respectivamente, solicitaron que, con objeto facilitar la participación de representantes de sus Instituciones se estudiara la posibilidad de celebrar más cursos en los países Centroamericanos y Caribeños.

D. Andrés Rodríguez, Director Nacional de Conservación y Protección de los Recursos Hídricos de Argentina, planteó en este sentido que la modalidad online sea aprovechada al máximo y que la modalidad presencial sea reforzada con los posibles aportes en especie para poder organizar los cursos sobre las temáticas que los países centroamericanos prioricen.

Así la STP-CODIA, solicitó a los países Centroamericanos que remitan un listado de las temáticas en las que estén más interesados, así como los posibles aportes logísticos que podrían facilitar para la posible organización de estos cursos, con objeto de definir un nuevo calendario de cursos en función de la información que se reciba. Los representantes de Costa Rica y Nicaragua, D. José Miguel Zeledón y D. Luis Ángel Montenegro, respectivamente, se ofrecieron a llevara acabo esta labor.

En relación con los documentos presentados por la CONAGUA de México, como líder del **Grupo de Metas y Soluciones del Foro Regional de las Américas**, se acordó elevar a los Directores una propuesta de texto, indicando que la CODIA acepta la revisión de dichos documentos.

Finalmente, la STP-CODIA quiso anunciar a todos los países presentes en la reunión los asuntos previstos para la **III Reunión del Comité Técnico Intergubernamental del Programa Iberoamericano del Agua**, durante el 3 de noviembre, con objeto de dar a conocer la situación presupuestaria del mismo a todos los integrantes de la CODIA.

Así, se señaló el presupuesto estimado del Programa para el ejercicio 2012, estimado en 2,3 millones de dólares, y la necesidad de que todos los países participantes en el Programa aporten sus respectivas cuotas de membresía, así como otras aportaciones en especie.

En este sentido, D^a. Marta Moren, Directora General del Agua del Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino de España, destacó la necesidad de continuar con las actividades del Programa Iberoamericano del Agua, promovido por la CODIA, dada la buena acogida de las actividades formativas en materia de aguas, así como los importantes avances relativos a la financiación del futuro Centro de Experimentación. Igualmente, destacó que, hasta la fecha, España ha soportado la totalidad del presupuesto del Programa Iberoamericano, siendo necesario que el resto de países aporten, en la medida de sus posibilidades, su contribución para asegurar el funcionamiento y la continuidad del Programa, así como para apropiarse del mismo.

D. Ana María Portales, Subdirectora de la División de Asuntos Sociales de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), destacó que el Convenio para la recepción de las cuotas de adhesión al Programa entre el Ministerio de medio Ambiente, y Medio Rural y Marino de España, la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) y la Fundación Centro de Nuevas Tecnologías del Agua (CENTA), ya se ha firmado.

Los representantes de Argentina, Brasil, Chile y México, agradecieron la labor realizada por España a lo largo de estos años, confirmaron el interés en que el Programa Iberoamericano del Agua no se interrumpa y siga vigente, y para ello, confirmaron que realizarán los esfuerzos y trámites necesarios para aportar sus respectivas cuotas de adhesión bien a través de contribuciones monetarias o en especie, de manera que se contribuya y colabore entre todos los países para compartir las responsabilidades del funcionamiento de dicho Programa.

En la misma línea, igualmente se pronunciaron los representantes de Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Paraguay, Perú, República

MEMORANDO DE LA XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

BUENOS AIRES, ARGENTINA, 31 DE OCTUBRE –3 DE NOVIEMBRE DE 2011.

Dominicana y Uruguay, agradeciendo el trabajo realizado por España y confirmando que trabajarán en la búsqueda de financiamiento y/o contribuciones en especie al Programa.

5. XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

La XII Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua (CODIA), propiamente dicha, se celebró el día 2 de noviembre por la tarde. Durante el encuentro se realizó una revisión de los asuntos tratados durante la VI reunión del Panel Técnico de Apoyo y se procedió a su aprobación definitiva por parte de los Directores Iberoamericanos del Agua.

5.1. Acuerdos XII CODIA

En este sentido, en relación con el **Programa de Formación Iberoamericano en materia de Aguas**:

Modalidad online:

Se acordó la aprobación de los primeros 5 cursos en modalidad online en 2012, y los 5 restantes se revisarán para poder incluir las nuevas temáticas planteadas (Economía Verde / Valoración Económica de los Recursos Hídricos, y Gestión de Cuencas Transfronterizas).

Igualmente, la STP-CODIA revisará el listado preliminar de Directores de cada uno de los cursos online, que se incluye a continuación, y remitirá la versión definitiva a los representantes de los países ante la CODIA:

MEMORANDO DE LA XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

BUENOS AIRES, ARGENTINA, 31 DE OCTUBRE – 3 DE NOVIEMBRE DE 2011.

| ÁREA TEMÁTICA | TÍTULO DEL CURSO | DIRECTORES | CORREO ELECTRÓNICO |
|---|---|---|--|
| A.T. 1.1. Planificación, manejo y gestión de cuencas (GIRH) | Planificación, manejo y gestión de cuencas | D. Franklin de Paula Jr. (Brasil) | franklin.junior@mma.gov.br franklinintermedio@gmail.com |
| | | DGA MARM (España) | |
| A.T. 1.2. Agua y medio ambiente, hidrología, modelación | Técnicas y algoritmos empleados en estudios hidrológicos e hidráulicos | Juan Carlos Bertoni (Argentina) | jcbertoni@arnet.com.ar jcbertoni@gmail.com |
| | | DGA MARM (España) | |
| A.T. 1.3. Abastecimiento y saneamiento | Tecnologías no convencionales para depuración de aguas residuales | Juan José Salas (Fundación CENTA, España) | jjsalas@centa.es |
| | | Daniel García (Uruguay) | dgarcia@ose.gob.uy edgg@adinet.com.uy |
| A.T. 2.1. Gobernabilidad | Dimensión social de la gobernabilidad para un uso equitativo de los bienes medio ambientales | Elisa Colom (Guatemala) | elisa.colom@gmail.com |
| | | DGA MARM (España) | |
| A.T. 2.2. SIG y sensores remotos | Uso de los Sistemas de Información Geográfica y tecnologías de sensores remotos aplicados a los recursos hídricos | Miguel Giraut (Argentina) | |
| A.T. 3.1. Hidrogeología | Hidrogeología III | Arturo González (Cuba) | agb_1940@geipi.co.cu |
| A.T. 3.2. Clima y eventos extremos | Clima y eventos extremos y su impacto sobre los recursos hídricos | Joaquim Godim (Brasil) | joaquim@ana.gov.br |
| A.T. 3.3. Calidad de las aguas | Calidad de las aguas | Luis Reolón (Uruguay) | luis.reolon@dinama.gub.uy |
| | | Andrés Rodríguez (Argentina) | androd@minplan.gov.ar |
| | | Laura Pertusi (Argentina) | lpertu@minplan.gov.ar |
| A.T. 3.4. Obras hidráulicas, riesgo y energía | Explotación y seguridad de presas | Orlando Borges (Portugal) | orlandob@inag.pt |
| | | Juan Carlos Bertoni (Argentina) | jcbertoni@arnet.com.ar jcbertoni@gmail.com |
| A.T. 3.5. Glaciología | Curso Iberoamericano de Glaciares | Javier Narbona (Chile) | javier.narbona@mop.gov.cl |

Modalidad presencial:

La STP-CODIA realizará una nueva propuesta teniendo en cuenta igualmente las consideraciones planteadas por los países Centroamericanos, así como los posibles aportes en especie que la STP-CODIA reciba de los países que deseen albergar algún curso durante 2012.

En relación con los documentos presentados por la CONAGUA relativos al trabajo del **Grupo de Metas y Soluciones del Foro Regional de las Américas**, los Directores del Agua de los países iberoamericanos acordaron el siguiente texto:

La Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua (CODIA) acoge con beneplácito la iniciativa presentada por la Comisión Nacional del Agua de México (Conagua) en nombre del proceso preparatorio de las Américas rumbo al VI Foro Mundial del Agua (FMA), consistente en la revisión de:

- *Una serie de posicionamientos (se anexa la propuesta actual), que la CODIA solicita a sus integrantes de las Américas comentar antes del 1° de diciembre, y apoyar posteriormente, para que los mensajes sean retomados en sus países respectivos rumbo al proceso ministerial del VI FMA;*
- *Las 11 metas de las Américas, que la CODIA solicita a sus integrantes respaldar a través de la aportación de las acciones relevantes que estén realizando;*
- *Los seis documentos temáticos y la Agenda del Agua de las Américas, actualmente en preparación, que la CODIA solicita a sus integrantes comentar posteriormente;*

La CODIA considera oportuno realizar un evento en el marco del VI FMA, aceptando la propuesta de celebrarlo en uno de los pabellones nacionales de sus países integrantes.

Así, se acordó, igualmente, en relación con el evento a celebrar durante el VI Foro Mundial del Agua, que los países remitirán a la STP-CODIA sus ideas y ésta realizará una propuesta de evento en función de los aportes recibidos.

Sobre el trabajo sobre **“Gobernanza de Agua” presentado por la OCDE**, se decidió invitar invitó a los países que aún no han contestado a la encuesta a que así lo hagan si lo consideran oportuno, así como solicitar al resto de países (Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica, Republica Dominicana, El Salvador, Honduras, Guatemala, México, Nicaragua, Panamá y Perú) que realicen nuevos comentarios/sugerencias sobre un nueva versión del

documento que la OCDE remitirá a todos los países, previa su presentación en el VI Foro Mundial del Agua.

Sobre el **Programa Iberoamericano del Agua**, los representantes de los países iberoamericanos consensuaron el siguiente texto:

La CODIA reconoce la necesidad de contribuir con el cofinanciamiento del Programa Iberoamericano del Agua, que hasta el momento ha sido asumido por el Gobierno de España, por lo que se acuerda que todos los países realizarán las consultas y gestiones internas necesarias para realizar aportes que financien el presupuesto 2012 que se estima en 2.3 millones de dólares y harán saber sus posibilidades por escrito a la Secretaría Técnica Permanente antes del próximo 15 de diciembre, en el entendido que tales aportaciones podrían ser en efectivo y/o en especie.

Por último, D. Vicente Andreu, Director Presidente de la Agência Nacional de Águas (ANA) de Brasil, propuso celebrar la **XIII Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua (CODIA)** en Brasil, previsiblemente a finales de mayo o principios de julio 2012, coincidente con la reunión Rio +20 Cumbre de las Naciones Unidas sobre Desarrollo Sostenible, propuesta que fue aceptada por unanimidad por los países presentes en la reunión.

6. III REUNIÓN DEL COMITÉ TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL (CTI) PROGRAMA IBEROAMERICANO

El 3 de noviembre por la mañana se llevó a cabo una visita técnica a la Planta Potabilizadora General San Martín de Agua y Saneamiento de Argentina (AYSA) de Buenos Aires.

Posteriormente, se celebró en el mismo emplazamiento la III Reunión del Comité Técnico Intergubernamental (CTI) del Programa Iberoamericano del Agua, integrado por los 13 países formalmente adheridos al mismo (Andorra, Argentina, Chile, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, México, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay.)

La Unidad Técnica del Programa, la Secretaria Técnica Permanente de la CODIA, presentó el Informe de Situación del Programa, que incluyó el resumen de las actividades desarrolladas en 2010, el Programa de Acción para el 2011-2012, así como el presupuesto estimado para los próximos ejercicios.

MEMORANDO DE LA XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

BUENOS AIRES, ARGENTINA, 31 DE OCTUBRE –3 DE NOVIEMBRE DE 2011.

Por último, los países formalmente adheridos al Programa firmaron el Acta de dicha reunión en la que se establecen los acuerdos alcanzados en la misma.

MEMORANDO DE LA XII CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

BUENOS AIRES, ARGENTINA, 31 DE OCTUBRE – 3 DE NOVIEMBRE DE 2011.

ANEXO I.

LISTADO DE ASISTENTES A LA XI CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA)

DIRECTORES Y MIEMBROS DEL PTA

| País | Apellidos | Nombre | Cargo/Institución | Teléfono | Email |
|------------|-----------------------------|-----------------|---|---|--|
| Argentina | López | Fabián | Subsecretario de Recursos Hídricos. Ministerio de Planificación Federal Inversión Pública y Servicios (MINPLAN). | | |
| | Rodríguez Allende | Andrés | Director Nacional de Conservación y Protección de los recursos Hídricos. Subsecretaría de los Recursos Hídricos, MINPLAN. | + 54 11 43497436 | androd@minplan.gov.ar |
| | Villa Uría | Gustavo | Representante PTA Argentina. Subsecretaría de Recursos hídricos, MINPLAN. | (+54) 0342 156309818 | gustavovillauria@yahoo.com.ar |
| Bolivia | Navarro | Jimy | Viceministerio de Recursos Hídricos y Agua - Ministerio de Medio Ambiente y Agua | 00 (591) 2211 7155 Fax: 00 (591) 2211 6132 | jimy.navarro@riegobolivia.org |
| Brasil | Andreu | Vicente | Director Presidente. Agência Nacional de Águas (ANA). | 00 55 (61) 2109-5400 00 55 (61) 2109-5252 | vicente.andreu@ana.gov.br |
| | Ferreira Castro de Carvalho | Bruno Eustáquio | Analista de Infra-Estructura-AIE. Secretaria de Recursos Hídricos y Ambiente Urbano. Ministerio de Medio Ambiente. | 00 55 (61) 2028-2052 | Bruno.carvalho@mma.gov.br |
| Chile | Desmadryl | Matías | Director General de Aguas. Ministério de Obras Públicas (MOP). | + 56 02 4493751 | matias.desmadryl@mop.gov.cl |
| | Ciappa Petrescu | Carlos | Asesor Técnico de la Dirección General de Aguas. MOP. | | carlos.ciappa@mop.gov.cl |
| Costa Rica | Zeledón Calderón | José Miguel | Director de Aguas. Ministerio de Ambiente, Energía y Telecomunicaciones. | +506 2221 7514 | mzeledon@imn.ac.cr |
| | Porras Vega | Álvaro Leonel | Subdirector de Aguas. Ministerio de Ambiente, Energía y Telecomunicaciones. | +506 2221 7514 | aporras@imn.ac.cr |

MEMORANDO DE LA XI CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

MÉXICO D.F., 3-5 DE AGOSTO DE 2010.

| | | | | | |
|--------------------|--------------------|---------------|--|---|--|
| Colombia | Castro | Miguel Ángel | Asesor Técnico. Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial. Viceministerio de Agua y Saneamiento. | 00 (57) 1332 3434 Ext.2301 Fax: 00 (57) 1332 3434 Ext 2454 | mcastro@minambiente.gov.co |
| | Sandoval Núñez | Zayda Janeth | Profesional especializado. Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial. Viceministerio de Agua y Saneamiento. | 00 (57) 1332 3434 Ext.2477 | zsandoval@minambiente.gov.co |
| Cuba | Morales Palacios | Rigoberto | Jefe del Despacho del Presidente del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INRH). | Teléf: 8363352, 8365571-79 ext:102 Fax: 8735481 | despachoinrh@hidro.cu CC: edith@hidro.cu |
| | Álvarez Hernández | Alfredo | Asesor del Presidente del INRH. | + 537 836 5571-79 | alfredo@hidro.cu |
| El Salvador | Larios | Silvia | Ministerio de Ambiente y recursos Naturales (MARN) | | slarios@marn.gob.sv |
| | Urquilla | David | Jefe de Asesoría Jurídica de la Dirección General de Ordenamiento Forestal, Cuencas y Riego (DGFCR). Ministerio de Agricultura (MAG) | + 503 2297 8711 | durquilla@mag.gob.sv |
| España | Moren Abat | Marta | Directora General del Agua. Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino (MARM) | + 34 91 597 6660 | mmoren@mma.es |
| Honduras | Espinoza Mejía | Luis Eduardo | Director General de Recursos Hídricos. Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente. | + 504 235 45 29/30 | lespinoza@serna.gob.hn luisonespi@yahoo.com |
| | Cabrera Rubio | Gladis Gisela | Departamento de Cuencas Hidrográficas de la Dirección General de Recursos Hídricos. Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente. | + 504 235 45 29 | Gisela.cabrera@yahoo.com |
| México | Velázquez Holguín | Marco Antonio | Subdirector General de Programación. Comisión Nacional del Agua (CONAGUA). | + 52 55 51744473 | mavelazquezh@conagua.gob.mx |
| | Herron | Colin | Comisión Nacional del Agua (CONAGUA). | | colin.herron@conagua.gob.mx |
| Nicaragua | Montenegro Padilla | Luis Ángel | Ministro Director de la Autoridad Nacional del Agua (ANA) | + 505 22504324 | lamp@ana.gob.ni |
| Paraguay | García Segredo | Daniel | Director General de Protección y Conservación de los Recursos Hídricos. Secretaría del Ambiente (SEAM). | 00 (595) 2161 5811 | rhidricos@seam.gov.py |

MEMORANDO DE LA XI CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

MÉXICO D.F., 3-5 DE AGOSTO DE 2010.

| | | | | | |
|------------------------|----------------------------------|---------------|---|---|--|
| Perú | Jara | Hugo Eduardo | Director Ejecutivo del Proyecto de Modernización de gestión de los recursos Hídricos de la Autoridad Nacional del Agua (ANA). | + 511 224 3298 ext. 216 | hjara@ana.gob.pe |
| | Núñez del Prado Coll Cárdenas | Marco Antonio | Secretario General. Autoridad Nacional del Agua (ANA). | | mnunez@ana.gob.pe |
| Rep. Dominicana | Chevalier | Omar | Subdirector Ejecutivo del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI). | 00 809 534 5586 00 809 532 3271, ext 3272 Fax: 00 809 508 2741 | direccion@indrhi.gov.do |
| Uruguay | González | Daniel | Director Nacional de Aguas. Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente (MVOTMA). | + 598 2 9170710 int.5000 | dgonzalez@mvotma.gub.uy |
| | Reolón | Luis Adolfo | Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente (MVOTMA). | | luis.reolon@mvotma.gub.uy |
| STP-CODIA | Danés Castro | Cristina | Secretaria Técnica Permanente de la CODIA | + 34 91 453 5334 | cdanes@mma.es |

MEMORANDO DE LA XI CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

MÉXICO D.F., 3-5 DE AGOSTO DE 2010.

OTROS PARTICIPANTES

| INSTITUCIÓN | NOMBRE | CARGO | CORREO ELECTRÓNICO |
|--------------------|------------------------|--|---|
| SEGIB | ANA MARÍA PORTALES | Subdirectora de la División de Asuntos Sociales, Secretaría para la Cooperación. Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) | aportales@segib.org |
| SIAGUA | LETICIA MARTÍNEZ ETAYO | Centro de Estudios de Técnicas Aplicadas (CETA). Centro de Estudios y Experimentación de Obras Públicas (CEDEX) | Leticia.martinezetayo@cedex.es |
| CHEBRO | MARIO ANDREU | Jefe de Área de Gestión de Recursos de Explotación, Confederación Hidrográfica del Ebro (CHEBRO) | mandreu@chebro.org |
| JRC-RALCEA | MARIO SCHREIDER | Joint Research Center – Proyecto Ralcea | mschreider@gmail.com |
| | DR. DAMIAN INDIJ | Joint Research Center – Proyecto Ralcea | damian.indij@fibertel.com.ar |
| OCDE | AZIZA AKHMOUCH | Organización para la Cooperación y el Desarrollo Tecnológico (OCDE) | aziza.akhmouch@oecd.org |
| PNUMA | ISABEL MARTÍNEZ | Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente | isabelmartinez@unep.org isabelmartinez@pnuma.org |
| EUWI | HENNING REIMANN | Iniciativa del Agua de la Unión Europea –European Union Water Initiative | Henning.Reimann@eeas.europa.eu |

MEMORANDO DE LA XI CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA).

MÉXICO D.F., 3-5 DE AGOSTO DE 2010.

| | | | |
|---|--------------------|--|--------------------|
| CEDDET | MARÍA LÓPEZ | Gerente de Proyectos, Fundación CEDDET | mlopez@ceddet.org |
| COMITÉ INTERGUBERNAMENTAL DE LA CUENCA DEL PLATA (CIC) | JOSÉ LUIS GENTA | Secretario General del Comité Intergubernamental Coordinador de los Países de la Cuenca del Plata (CIC) | jlgenta@gmail.com |
| FORO DEL AGUA DE LAS AMÉRICAS | MAUREEN BALLESTERO | Foro Regional de las Américas | tempis@racsa.co.cr |
| PHI-UNESCO | VÍCTOR POCHAT | Coordinador Regional del UNESCO-PHI ALC | phi@unesco.org.uy |